

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 20835

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Streulichtrauchmelder
I.Scan+ O

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

Optical smoke detector scattered light type
I.Scan+ O

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

Chubb France
Parc Saint Christophe - Bât. Magellan 1
10 avenue de l'Entreprise
FR 95862 Cergy Pontoise CEDEX

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

Pittway Tecnologica S.r.l.
Via Caboto, 19/3
IT 34147 Trieste

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-7:2018

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 10.08.2009 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 10.08.2009 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 29.07.2022



M.V. Rabe
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20835

29.07.2022

Produktmerkmale / Product parameters

Punktförmiger Rauchmelder (Streulicht)

Verwendungszweck: in Brandmelde- und Feueralarmanlagen in Gebäuden

Ausführung: Typ I.Scan+ O

Punktförmiger Rauchmelder:

Streulicht- / Durchlichtprinzip:	ja
Ionisationsprinzip:	nein
Geschlossener Melder:	ja
Offener Melder:	nein
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbare Melder:	ja
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	ja
Einrichtung einer „Driftkompensation“:	ja
Softwaregesteuerter Melder:	ja

Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt

Typen B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG

Point type smoke detector (scattered light)

Intended use: in fire detection and fire alarm systems installed in buildings

Realisation: Type I.Scan+ O

Point type smoke detector:

Scattered / transmitted light:	yes
Ionisation principle:	no
Closed detector:	yes
Open detector:	no
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detectors:	yes
On-site adjustment of response behaviour:	yes
Provision of "drift compensation":	yes
Software controlled detector:	yes

Bases for use with named construction product:

Types B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG

**Anlage 2 (Seite 1/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20835

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification		EN 54-7:2018	
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung	Abschnitt
Betriebszuverlässigkeit <ul style="list-style-type: none"> - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer Melder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden) 	<p><i>Operational reliability</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i> - <i>Response to slowly developing fires</i> - <i>Software controlled detector (when provided)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> rote LED <i>red LED</i> ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> Störsignal wird ausgelöst <i>Fault signal released</i> spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> geschützt (> 1,3 mm) <i>protected (> 1.3 mm)</i> ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> Dokumentation, Ausführung und Speicherung <i>documentation, design and storage</i> 	<ul style="list-style-type: none"> 4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit <ul style="list-style-type: none"> - Wiederholpräzision - Richtungsabhängigkeit - Exemplarstreuung 	<p><i>Nominal activation conditions / sensitivity</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Repeatability</i> - <i>Directional dependence</i> - <i>Reproducibility</i> 	<ul style="list-style-type: none"> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,33$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ 	<ul style="list-style-type: none"> 4.3.1 4.3.2 4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) <ul style="list-style-type: none"> - Luftbewegung - Blendung 	<p><i>Response delay (response time)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Air movement</i> - <i>Dazzling</i> 	<ul style="list-style-type: none"> $0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$ ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in both directions 	<ul style="list-style-type: none"> 4.4.1 4.4.2
Grenzabweichung der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i>		

**Anlage 2 (Seite 2/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20835

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

- Schwankungen der Versorgungsparameter	- <i>Variations in supply parameters</i>	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Leistungsparameter im Brandfall - Brandempfindlichkeit	<i>Performance parameters under fire conditions</i> - <i>Fire sensitivity</i>	Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm <i>All specimens in alarm before end of test</i>	4.6
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb) - Trockene Wärme (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i> - <i>Dry heat (operational)</i>	ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO_2) - Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO_2) - corrosion (endurance)</i>	ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen sinusförmig (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration sinusoidal (operational)</i>	ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäß Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3

**Anlage 2 (Seite 3/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 20835

29.07.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

- Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration sinusoidal (endurance)</i>	ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.5